

Sjukvårdstolkarna

Yrkesföreningen för av Kammarkollegiet auktoriserade tolkar med speciell kompetens som sjukvårdstolk

Domstolsverkets tolktaxa - är den bra?

SAMMA SPECIALKOMPETENS SOM TOLK - FAST SKILDA ARVODEN



Trots att både rättstolkar och sjukvårdstolkar har specialkompetens och liknande höga krav ställs på dem, är arvodena och övriga ersättningar för rättstolkning betydligt högre än för sjukvårdstolkning.

Domstolsverkets tolktaxa är en viktig riktlinje att följa för att säkerställa rimliga löne- och arbetsvillkor för sjukvårdstolkar. Denna taxa utgör en balanserad ersättningsnivå som tar hänsyn till tolkens arbetsinsats, kostnader för företagande samt säsongsvariationer i sysselsättningen.

Alla regioner följer inte Domstolsverkets tolktaxa. Under nästan två decennier har tolkarvodet inom sjukvården legat kvar på en ohållbart låg nivå, långt under Domstolsverkets rekommendationer. Först de senaste åren har arvodena hos vissa regioner mer än fördubblats och närmast sig den statliga taxan. Tyvärr finns det fortfarande de som behåller de historiskt låga ersättningsnivåerna.

Konsekvensen är att många sjukvårdstolkar och auktoriserade tolkar inte åtar sig uppdrag hos regioner där arvodena inte är tillräckliga för att täcka deras verksamhetskostnader och försörjning. Detta riskerar att leda till en koncentration av tolkar med okänd kvalifikation som utför tolkuppsdrag inom sjukvården i dessa delar av landet.

Att följa Domstolsverkets tolktaxa skulle bidra till en jämnare spridning av kompetenta sjukvårdstolkars arbetsinsats över alla regioner, samtidigt som det skulle stärka statusen och attraktionskraften för detta samhällsviktiga yrke.

Taxan är framtagen för att utgöra ett rimligt arvode till tolken, vilket är särskilt viktigt då majoriteten sjukvårdstolkare är egenföretagare som bedriver verksamhet inom tolkning och översättning eller är frilansare.

Trots att både rättstolkare och sjukvårdstolkare har specialkompetens och liknande höga krav ställs på dem, samt att komplexitetsgraden är densamma fast inom skilda ämnesområden, så är arvoden för rättstolkning betydligt högre än för sjukvårdstolkning. Detta kan vara en reflektion över samhällets värdering av dessa olika tolkyrken och deras respektive bidrag. Kanske behöver lönenivåerna ses över för att säkerställa rättvis ersättning för båda grupperna utifrån deras kompetens och ansvar. En jämnare ersättningsnivå skulle kunna bidra till att öka statusen och attraktionskraften för båda dessa viktiga tolkyrken.

Sammanfattningsvis är Domstolsverkets tolktaxa en viktig riktlinje för att skapa bättre strukturella förutsättningar för sjukvårdstolkare och säkerställa en jämlik, säker och professionell tolktjänst inom hälso- och sjukvården.